

	Kryogenické nádoby - Velké přepravní vakuově izolované nádoby - Část 3: Provozní požadavky	ČSN EN 13530-3 69 7230
--	---	------------------------------

Cryogenic vessels - Large transportable vacuum insulated vessels - Part 3: Operational requirements

Réceptants cryogéniques - Grands réceptants transportables, isolés sous vide - Partie 3: Exigences de service

Kryo-Behälter - Grobe ortsbewegliche, vakuum-isolierte Behälter - Teil 3: Betriebsanforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13530-3:2002. Evropská norma EN 13530-3:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13530-3:2002. The European Standard EN 13530-3:2002 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

2002

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

65995

EN 12300 zavedena v ČSN EN 12300 (69 7200) Kryogenické nádoby - Provozní čistota při nízkých teplotách

EN 13530-1 dosud nezavedena

prEN 13530-2 nezavedena, vydána jako EN 13530-2:2002, dosud nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess, v.o.s. Brno, IČO 00544990; Miroslav Patočka, dipl. tech.

Technická normalizační komise: TNK 91 Tlakové nádoby a zařízení chemického průmyslu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jan Jokeš

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 13530-3 Květen 2002
---	---------------------------

ICS 23.020.40

Kryogenické nádoby - Velké přepravní vakuově izolované nádoby -

Část 3: Provozní požadavky

Cryogenic vessels - Large transportable vacuum insulated vessels -

Part 3: Operational requirements

Réceptifs cryogéniques -

Grands réceptifs transportables, isolés sous vide -

Partie 3: Exigences de service

Kryo-Behälter -

Grobe ortsbewegliche, vakuum-isolierte Behälter -

Teil 3: Betriebsanforderungen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-01-03.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

**Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung**

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky
EN 13530-3:2002 E

Ref. č.

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

Úvod

.....
..... 7

1 Předmět
normy

.....
.. 7

2 Normativní
odkazy

..... 7

3 Termíny a
definice

..... 7

4 Opatření před uvedením do
provozu..... 7

4.1

Všeobecně

.....
..... 7

4.2 Značení a
štítek

.....
. 7

4.3

Dokumentace

.....
... 7

5 Výcvik
obsluhy

.....
... 8

6 Všeobecné bezpečnostní
požadavky..... 8

6.1

Všeobecně

.....
..... 8

6.2 Bezpečnostní
aspekty

..... 8

7 Uvádění do
provozu

..... 9

8

Umístění

.....
..... 9

9 Přeprava uvnitř
provozovny

..... 9

10

Plnění

.....
..... 10

10.1 Kontroly před
plněním

..... 10

10.2

Přípravy

.....
..... 11

10.3 Kontrola po
naplnění

..... 11

11	Odběr produktu	11
12	Změna provozu	11
13	Odstavení z provozu	12
14	Údržba a opravy	12
15	Periodické kontroly	13
16	Doplňující požadavky pro hořlavé plyny	13
16.1	Všeobecné bezpečnostní požadavky (viz rovněž kapitola 6)	13
16.2	Uvádění do provozu (viz rovněž kapitola 7)	14
16.3	Umístění (viz rovněž kapitola 8)	14
16.4	Přeprava uvnitř provozovny (viz též kapitola 9)	14
16.5	Plnění (viz rovněž kapitola 10)	14
16.6	Změna provozu (viz též kapitola 12)	14
16.7	Odstavení z provozu (viz též kapitola 13)	14
16.8	Údržba a opravy (viz též kapitola 14)	14
17	Nouzová výstroj/postupy	14

Příloha A (informativní) Příklad postupu v nouzové situaci..... 16

Příloha B (informativní) Způsobilost stávajících národních velkých přepravních kryogenických nádob pro používání v Evropské unii..... 17

Literatura

..... 18

Strana 5

Předmluva

Tento dokument EN 13530-3:2002 byl vypracován technickou komisí CEN/TC 268 „Kryogenické nádoby“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do listopadu 2002 dát status národní normy a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do listopadu 2002.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CENU Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků Směrnice EU.

Přílohy A a B v této normě jsou informativní.

Uživatelé této EN, zpracované v oblasti použitelnosti článku 118A úmluvy EC, by si měli uvědomit, že normy nemají oficiální legální vztah ke Směrnici, které mohly být zpracovány podle článku 118A úmluvy. Mimo to národní legislativa ve členských státech může obsahovat přísnější požadavky než jsou minimální požadavky Směrnice založené na článku 118A. Informace o vztahu národní legislativy realizující Směrnice založené na článku 118A k této normě mohou být uvedeny v národní předmluvě normy realizující tuto evropskou normu.

EN 13530 sestává z následujících částí pod společným názvem „Kryogenické nádoby - Velké přepravní vakuově izolované nádoby“:

- Část 1: Základní požadavky
- Část 2: Konstrukce, výroba, kontrola a zkoušení
- Část 3: Provozní požadavky

Tato evropská norma byla navržena pro odkazy do RID a do technických příloh ADR.

Proto normy uvedené v normativních odkazech a pokrývající základní požadavky RID/ADR neuvedené ve stávající normě jsou normativní, pouze jsou-li tyto normy uvedeny v RID nebo v

technických přílohách ADR.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německo, Nizozemí, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

Úvod

Části této evropské normy podporují požadavky Směrnic o přepravě nebezpečného zboží a ostatní mezinárodní, národní nebo místní požadavky.

Velké přepravní kryogenické nádoby jsou často částečně vybaveny výrobcem, ale mohou být instalovány nebo přinstalovány jinou organizací, jako je provozovatel, uživatel nebo vlastník. Z toho důvodu v některých případech rozsah této normy, který obsahuje instalování, uvádění do provozu, kontrolu, plnění, údržbu a postupy v mimořádných situacích se překrývá s některými částmi EN 13530-1 a EN 13530-2.

Provozní požadavky na používání těchto nádob na veřejných komunikacích, železnicích, na moři a ve vzduchu nejsou předmětem této normy, ale jsou stanoveny v jiných mezinárodních, národních nebo místních požadavcích.

Strana 7

1 Předmět normy

1.1 Tato evropská norma stanoví provozní požadavky na velké přepravní vakuově izolované kryogenické nádoby s objemem větším než 1 000 litrů.

1.2 Tato evropská norma platí pro nádoby konstruované pro kryogenické tekutiny specifikované v EN 13530-1.

-- Vynechaný text --